

North Dakota School For the Deaf

Resource Center for Deaf and Hard of Hearing

"A School Without Walls"

BANNER



Pollinator Garden on NDSD/RCDHH Campus

*"Looking back with pride;
Looking forward with confidence".*

2018-2019

Volume 129



The North Dakota School for the Deaf is a division of
The North Dakota Department of Public Instruction,
Kirsten Baesler, State Superintendent



North Dakota School for the Deaf Resource Center for Deaf and Hard of Hearing

Mission

NDSD/RCDHH shall serve as a State Resource Center to provide advocacy, leadership and educational expertise for all individuals in North Dakota who are deaf or hard of hearing.

A School Without Walls

*“Looking Back With Pride,
Looking Forward With Confidence.”*

Superintendent's Update

Dr. Connie Hovendick



Greetings from the Superintendent

The 2018-2019 school year has been full of new trainings, student progress, and program development. I am proud of the work the dedicated staff have accomplished. We have worked with the legislators to secure salary increases for our staff and ensure that all programs will be funded at a level necessary to provide quality services for Deaf and Hard of Hearing across North Dakota. A monthly newsletter has been sent to parents, school administrators and other interested individuals. The staff of each program use the newsletter to share information on new technologies and programs that are available.

The Model School continues to have visitors from across the state to observe the programs, curriculums and strategies we are using. NDSD/RCDHH had 389 visitors this year. Three new students joined us on campus, bringing strengths and challenges for the school. We have completed assessments on all the students and it is so exciting to see the growth each student has made over the year. The school would not be as successful if we did not have quality staff and great support from parents and community members.

The Outreach Program hosted the Midwest Conference on Deaf Education with the South Dakota School for the Deaf in Sioux Falls. I was impressed with the wide range of topics available at the conference. There were several experts speaking on vocabulary, literacy, and reading. There were speakers that addressed storytelling and translating literature. There were also experts on social emotional development and setting boundaries. Other sessions addressed the role of an itinerant teacher and transition age students. Continued professional development for teachers of the deaf helps make the programs stronger for all deaf or hard of hearing students in North Dakota, no matter where they live.

The Adult Outreach has increased their trainings to include law enforcement agencies and has provided over 30 trainings across the state. This format has been well received. They are now facilitating resource support groups in Minot, Bismarck, Devils Lake, Valley City, Fargo, Wahpeton, Bismarck, and Jamestown.

I anticipate the continued growth of our programs over the 2019-2020 school year.

2018-2019 NDSD/RCDHH Employees

Dr. Connie Hovendick, Superintendent

Education

Wendy Palmer*
Michelle Halpain
Linda Koth
Nicole Parker
Susan Schwab-Kjelland
Kim Shereck
David Zimmerman

Communications

Lilia Bakken*
Renaee Bitner
Turi Hanson
Jeanne Johnson
Cindy Mays
Kayla Perez
Lindsey Solberg Herbel
Nancy Trottier

Facilities/Custodial

Chris Eckes*
Jerry Allery
Erik Hoeltl
Cindy Lee
Brian Morken
Cindy Schneider
Timber Schwab

Dormitory

Sabrina Schmitz*
Rebecca Anvik
Jeremy Johnson
June Kraft
Suzanne Legacie

Administrative Services

Diane Frelich*
Shelly Laverdure
Nancy Sylling

Food Service

Pat Vilandre*
Emily Anderson
Tate Cichos
Jeff Huber
Karen Maloney

Technology

Kerry Olson-Rysavy

Business Manager

Michael Loff

Health Services

Tracy Vilandre*
Lezlee Thorson

Outreach

Carol Lybeck*
Linda Ehlers
Karen Kalk
Denise Marback
Ashley Martin
Nicole Swartwout
Lana Zimbelman

Adult Outreach

Pam Smith*
Kathy Frelich
Dawn Sauvageau
Kristen Vetter

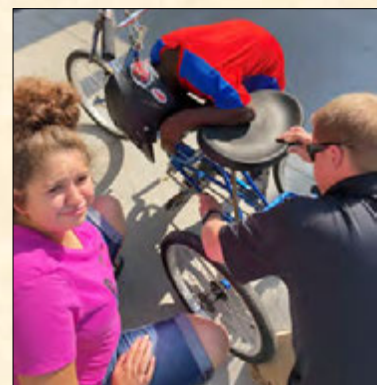
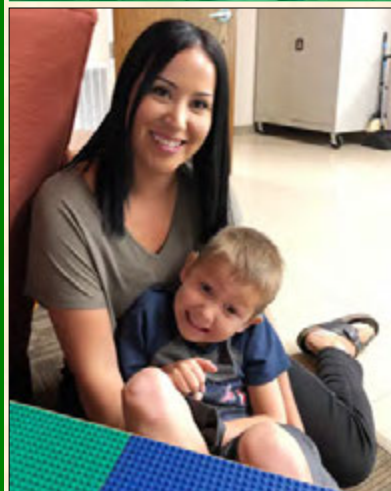
Transportation

Barney Bischoff
Arvin Carlson
Dennis Lassig

Lifeguards

Kali Bjornson
Darwin Brokke
Alivia McCarthy
Addisyn Meyer

**Department Manager*



Welcome New Staff



*Cindy Mays,
Sign Language
Facilitator*

My name is Cindy Lee Mays. I was born in Florida, grew up in Virginia and moved to New Hampshire when I was fifteen. I was the first to graduate from the University of New Hampshire in the Deaf Education/American Sign Language Program in 1980. My first assignment was working with a deaf student with cerebral palsy. Much later, I lived on the Pine Ridge Reservation in South Dakota, where I taught sign language from pre-k through 8th grade and I also lived in a tipi!

Devils Lake is my home now and I am thrilled to be full time at NDSD where I worked almost 12 years ago in the pre-k room. I have 2 daughters that live far away and 2 cats, Pasu Sapa and Skitter, that live with me.

My name is Rebecca Anvik. I completed the Interpreting Training Program at Lake Region State College, and earned EIPA Certification in 2012. I worked at NDSD for four years as a Sign Language Interpreter until I had my 4th baby and decided to stay home with my children.

I recently accepted the position as a dorm counselor because it works with my schedule as a home-schooling mom. I do continue to provide sign language interpreting services in the community.



*Rebecca Anvik,
Dorm Counselor*



*June Kraft,
Residential Nightwatch*

My name is June Kraft. I grew up in Leeds, ND. I have 2 sisters and 2 children. I lived in Minot for almost 30 years and in Rugby for 10 years. My dad worked on the railroad and retired from Devils Lake. My mother retired from NDSD in 1986; she worked in Dietary. I have been in the Healthcare field for 42 years, most of which have been in the Activity Department. I was the Activity Director at an Assisted Living Facility and Alzheimer's Unit. I enjoy music, dancing, trivia, pinochle, games, traveling and being around water. I value my time spent with my daughter and family who also live in Devils Lake. I am happy to be here at NDSD.

SNAPSHOTS



Left:

NDSD/RCDHH Communications Coordinator, Lilia Bakken, provided an NDSD tour for Icelandic deaf visitors, who attended the first Snorri Deaf cultural exchange program to North America. Also pictured is their interpreter and their American host.

Right and on cover:

Celeste Ertelt and Christine Blanchfield received the **NDSU Extension Master Gardener Working with Underserved Populations Award** for creating the beautiful Pollinator Garden on the NDSD/RCDHH campus. The garden surrounds the iconic Old Main Tower.



Left:

Mary Jane Eidsness, a client of our Adult Outreach program, contributed a generous donation to the **ND Friends of Deaf and Hard of Hearing Foundation**.

Mary Jane wants to ensure that other adults receive the services they need.





**INTERNATIONAL WEEK
OF THE DEAF 2018**
23-30 September 2018

Deaf Awareness Week 2018

- Tours of NDSD Campus, September 24-28
- Deafness and Hearing Loss presentation for NDSD students – Monday 3:00
- Wear DAW T-shirts Tuesday and Friday
- Free Sign Language classes NDSD Tuesdays 4:00-5:00
- Potluck for students and staff Thursday noon hour
- Gift book given to each elementary mainstream classroom
- DAW gift packets provided to mainstream teachers
- Distribution of Manual Alphabet bookmarks to public school classmates





Deaf Awareness Week, continued

Deaf people can do anything hearing people can, except hear. Dr. King Jordan

Deaf Awareness Week is a special time for us to identify and celebrate Deaf culture as individuals as well as a community, and to draw attention to challenges that hearing impaired people experience every day.



Kitchen staff baked "I Love You" cookies in the school colors. Our students shared with children from Early Explorers Head Start and used the opportunity to demonstrate some sign language.

Mainstream classmates experienced stories that were signed for them and each received an ASL Alphabet bookmarker.

Elementary students mixed homemade dough and formed it into "I Love You" shapes.

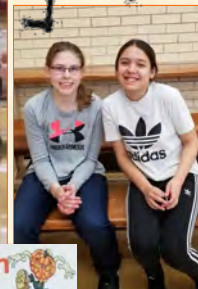
Watching the movie, ***The Miracle Worker***, the story of Helen Keller, is an annual DAW tradition.



Happy Healthy Halloween



Students tested their balance, coordination and strategy skills to complete various Halloween activities. They received tickets for participation with which they purchased a place in the Cake Walk Finale .



Tech Tidbits... by Kerry Olson-Rysavy, Technology Dept.



Kids and Technology Safety

Keeping our children technology-safe today, when they live in a world dominated by it, is a challenge. Kids spend a large part of their day on personal devices. They use devices in their personal lives and in educational settings as a fun learning tool, as a way of expressing their creativity, accessing books and resources, communicating, and sharing exciting moments in their lives. However, it is important to keep kids safe and teach them how to use technology appropriately. Below are some safety tips to consider:

- * Monitor your children's mobile phones and online activity.
- * Install filtering software on your computers, phones and gaming systems.
- * Set up browser parental controls to restrict access to non-appropriate aged materials and prevent usage during certain times of the day.
- * Establish rules for time allowed for technology; enforce quality family time without technology.
- * Teach your child about the importance of privacy and to not share personal information; let them know that once it is online it can be impossible to remove and the more they post about themselves, the easier it is for a cyber-attacker to target them.
- * Talk to your child about NEVER agreeing to meet with someone.
- * Talk to your kids about potential harmful effects such as online bullying, trolling, and sexting.
- * Know and enforce age-appropriate online experiences.
- * Don't allow electronic media in bedrooms or other secluded areas.
- * Be a good example.

Help keep your child safe by keeping up with the current trends and educating yourself. It may not be easy because what they are using now will probably change in the near future. It is our job as educators and parents to keep up with changes and teach our children how to make the right choices as they enter the digitally driven world. The following links share helpful information.

- ** Cyber Safety: An Interactive Guide to Staying Safe on the Internet (<https://tinyurl.com/l3cl2y4>)
- ** Parents' Ultimate Guide to Snapchat (2018) (<https://tinyurl.com/y6htw9jp>)
- ** The Parent's Guide to Cyberbullying (2018) (<https://www.connectsafely.org/cyberbullying/>)
- ** FAQ on 'Sexting' and 'Sextortion' (2018) (<https://tinyurl.com/y2wyshdc>)
- ** 8 Most Dangerous Messaging Apps for Kids (2019) (<https://tinyurl.com/yvtf7th7>)
- ** 18 Apps and Websites Kids are Heading to After Facebook (2019) (<https://tinyurl.com/zh69t3b>)
- ** Internet Safety for Kids: 17 Cyber Safety Experts Share Tips for Keeping Children Safe Online (2019) (<https://www.safety.com/internet-safety/>)



Auditory Training

NDSD teachers utilize the SPICE (**S**peech **P**erception **I**nstructional **C**urriculum and **E**valuation) & SPICE for Life curriculums for individual and/or small group instruction on auditory skill development.

The benefits of these programs help to accurately evaluate children's present levels of auditory skills, support setting IEP goals, document progress, and communicate with parents and professionals.

Auditory Training sessions are built into each student's schedule per their IEP goals.



Wendy Palmer



Nicole Parker



Linda Koth



Kim Shereck

Speech Services at NDSD



Heidi Brown, SLP

When asked to describe Heidi Brown, Speech and Language Pathologist (SLP) at our school, teachers use words like “vibrant, amazing, dedicated, knowledgeable and patient”; “She is an expert at what she does and has a natural talent for working with students who are deaf and hard of hearing”.

Heidi is originally from Ortonville, MN. By her sophomore year of college, she made the SLP career choice, having helped a niece, who was a selective mute. “It was so interesting, watching her work her way out of that.” Heidi received a graduate degree from Minnesota State Moorhead, and maintains numerous licenses and special national certifications. She is employed by Altru Regional Therapy Services and serves people, from pediatrics to geriatrics, in the Devils Lake and Rugby areas.



When asked about the biggest challenge of working with deaf and hard of hearing students, Heidi replies, “working with students that didn’t make vocal sounds as infants, so never had the basic level oral skills to speak clearly”. And the rewards? “It’s amazing when a child finds his voice”, says Heidi, “the success stories and celebrations”.

NDSD students look forward their speech sessions, because Heidi makes the work fun with innovative games and activities. But make no mistake – when it comes to speech services, Heidi is all business. Time with each student is limited and there are goals to be met.

Heidi will complete her 20th year as an SLP this May; the last nine years have included NDSD. She lives in the Devils Lake area with her husband, Gary, and fourteen year old son, Reese.



Tis the Season...

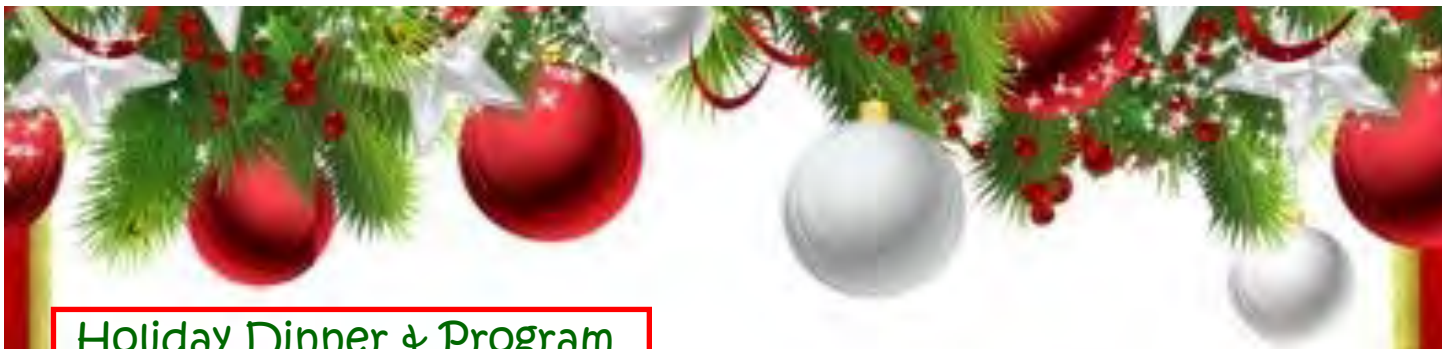


to support our community by volunteering to collect food for the local food pantry and ringing bells for the Salvation Army;



for being imaginative, like these hungry reindeer out searching for reindeer food; for participating in special events. Nancy and Bailee took top prizes in the door decorating contest.





Holiday Dinner & Program

December 14, 2018



NDSD students performed before a full house at the biennial Holiday Dinner. Students also crafted the snowman-themed decorations for the Christmas tree.





Lilia created a personalized holiday version of **DINGO** (Deaf Bingo) for the students to play.

Opening presents is always great fun.





Merry Christmas, 2018

Signing Santa made his annual stop at NDSD to visit with the kids. Even the older students joined in the fun and discovered that they still fit on his lap.





Library Lines

Susan



NOVEL GROUP

The Novel Group tackled three books this school year. We incorporated activities, re-enacted important scenes, and after reading each novel, watched its corresponding movie.



***How To Eat
Fried
Worms,***
by
Thomas
Rockwell.

Through comedy, we learned that there are consequences to exaggerating, making bets and bullying.

Stone Fox

by John Reynolds Gardiner

Who doesn't like a great dog story? This novel entertained us from beginning to (surprising) end. Determination, perseverance, family love and respect are the common themes.



Hatchet
by
Gary Paulsen

A story of a 13 year old boy's survival in the Canadian wilderness.



Library Lines, continued



"Creativity is
INTELLIGENCE
having fun".
-Albert Einstein



BANNER FLASHBACK

A Look Back in Time

By Lilia Bakken, Communications Coordinator

50 years ago: ND Banner, Spring, 1969

This issue of the **Banner** is dedicated to two beloved teachers, Henry Brenner and Lyle Wiltse. Together they have devoted a total of twenty-eight years to the *North Dakota School for the Deaf*. Though the subjects they taught were partly dull and difficult, their well-balanced sense of humor and thorough knowledge of their subjects have made their classes a delight to attend. It is through their tireless efforts, cheerfulness and willingness to help us get the best education possible, that we are what we are today. *Class of 1969*



Henry Brenner, 1969 Lyle Wiltse, 1969

Class of 1969: *Timothy Frelich, Jon Hong, James Johnson, Howard Keller, Virginia Leingang, Karen Weaver, and Charles Witt.*

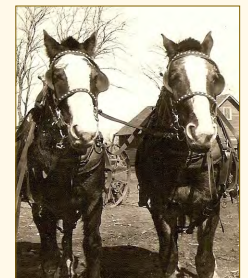
100 years ago: ND Banner, Spring, 1919

The local newspaper announced that, on Monday, there will be two “war tanks” in this city as a stimulus to the *Victory Loan Campaign*. The tanks saw service in France and on the battlefield. Soldiers from overseas and camps at home have been requested to join the parade. This excites our pupils who hope they will have an opportunity to see the “monsters of war.”

Yesterday, after school, while Aldah Anderson was crocheting, she had the misfortune to have the crochet hook run into her left hand in such a manner that it could not be taken out, so she was taken to *Mercy Hospital* and the hook was removed while she was under the influence of chloroform. She is doing well now and trust that she will be alright in a few days.

This week I was very happy to receive a letter from my mother and brothers. They are well. My brother said that there were five cases of chicken pox in the town of Reynolds. One of the teachers is sick with the chicken pox so one of the high school students is taking her place to teach the fifth and sixth grades until their teacher is better. B. Ackerman

Last Monday a team of horses belonging to one of the meat markets indulged in a runaway. They came all the way from the city, through our school gate, turned the corner without mishap, and stopped at the barn. They were taken care of until the driver came after them.



Every year brings new faces to the School and this year is no exception to the rule. We have a very nice bunch of children ranging in ages between seven and nine years old. To the parents of the children we wish to say that all seem contented and happy. They had a few cries at first, but they did not last long. All have taken up with their new life in a happy way. They eat well, they sleep well, and they enjoy their school life.

Health Services

By Tracy Vilandre, RN, BSN
Director



Greetings from Health Services,

The 2018-2019 School year has been one to remember, and I would like to note some of the highlights from your NDSD/RCDHH Health Services Team.

To kick off the year, the new design for school registration was a total success and we hope to keep making that process smooth and easy for all.

One of my favorite things to do is to get into the classrooms and provide health education. This year we focused on dental health. The students received awesome dental kits from our local Smile Quest Dental office.

Over the holiday season were the most exciting and fun times. We held a food drive and focused on the importance of not only thinking of others but how we can help others as well. Students and staff shared in a friendly door decorating competition and we sipped apple cider as we took a hallway tour of Christmas doors.

Next was the 2 o'clock snack cart making rounds to all the offices and classrooms to provide some healthy energy to keep our brainpower up for the remainder of the day.

It truly was an amazing year. As we begin to wrap up the school year, I cannot help but get excited for next fall and seeing all those smiley faces.



LAW ENFORCEMENT AND THE DEAF AND HARD OF HEARING COMMUNITY



By Pam Smith, Adult Outreach Coordinator

Adult Outreach has provided 34 trainings to various law enforcement agencies across the state since April 2018. Our goal is to support and partner with our North Dakota Law Enforcement agencies by providing them with the necessary information and appropriate tools to work successfully with individuals with all levels of hearing loss, in a variety of settings.

These trainings have included Correction Center employees, Sheriff's Office employees, Police Department employees, 911 Call Center and Dispatch employees, Police Training Academy recruits, and administrative support people from all different agencies.

Some comments from our attendees:

From Valley City:

"very informative, good class. I think all law enforcement should take it."

From Devils Lake:

"I liked the diagrams showing different kinds of hearing loss."

From Minot Training Academy:

"I liked the videos showing situations on how to deal with deaf people as police officers"

From the Minot Police Training Academy:

"The folder of handouts- wonderful !
Great tools and great info!
Very interesting topic".

From more than a couple people:

"I liked the cookies"



From Cass County Sheriff's Office:

"Great presenters - very funny! I enjoyed the new ways technology has advanced. I learned more about what to do with (people who are) hard of hearing."

To schedule a training, or for more information,
contact Pam Smith at:
pam.smith@k12.nd.us

Parent-Infant and School Age Outreach Department had a busy year!



On October 15, 2018, Dr. Amy Szarkowski presented in Devils Lake to Teachers of the Deaf, Parents, Support Staff and University Students from across the state. She is a clinical psychologist at Children's Center of

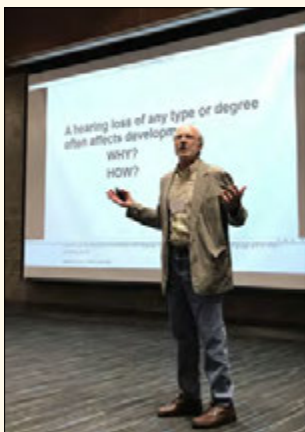
Communication in Boston and Beverly School for the Deaf.

The presentations covered topics in need of attention for many children who are deaf/hard-of-hearing.

1. Advances, current status, and where we are going in our field.
2. Social Emotional Functioning in Children with Reduced Hearing.
3. Pragmatics skills in Deaf Children.



The North Dakota School for the Deaf Parent-Infant Program has been offering a toddler therapy group, called Language and Auditory Fun (L.A.F.), designed for 18-36 months old with hearing loss. L.A.F. was initially offered as a rotating regional group learning option for families involved with the Parent-Infant Program. Since October of 2012, when a group of at least two children with hearing loss, ages 18 months to 36 months, can commit to attending a L.A.F. group on a weekly basis, this program is organized in their area. Each program is staffed with a highly qualified Teacher of the Deaf/Hard-of-Hearing as well as a second professional.



The North Dakota School for the Deaf sponsored Dr. John Luckner for the Midwest Conference for Deaf Educators in Sioux Falls. His keynote presentation addressed Transition; his break-out session targeted Itinerant Teaching. The conference focus was on current, relevant topics for deaf educators. NDSD Outreach hosted a ND Teacher of the Deaf social Sunday evening. It gave everyone an opportunity to meet new teachers and re-connect with the old.

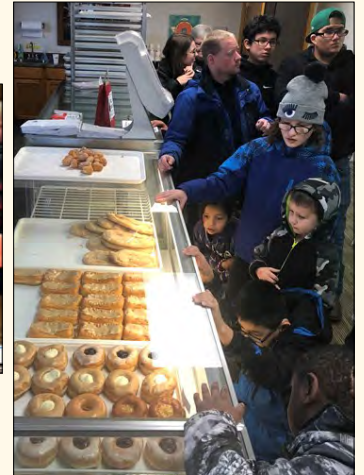


North Dakota School for the Deaf Parent-Infant Program staff presented two break-out sessions at the ND Child Care Providers, Inc. Spring Conference held in

Dickinson on April 13-14, 2019. The first was "Hearing Loss in the Daycare...What You Should Know" and the second was "Basic Sign Language in the Daycare".

Dorm Life

2018-2019



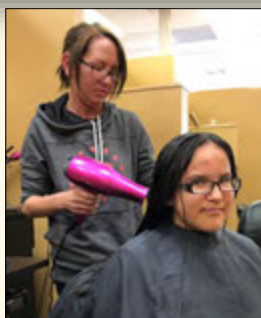
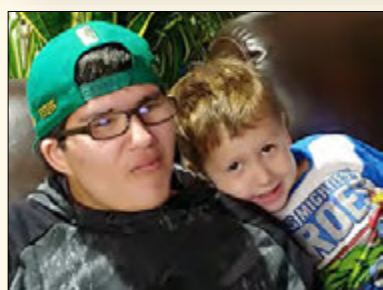
NDSD/RCDHH focus is 'Service to Community' for the month of December



Our school year was jam packed with so many events, including fieldtrips, celebrations of DAW, holidays, birthdays, special guest speakers, community service, cooking, sports and indoor/outdoor activities. We love doing and learning new things.



Good friends; great adventures.



RECOGNITION DAY

STAFF YEARS OF SERVICE

40



Denise Marback

25



Jeanne Johnson

Pat Vilandre

20



Linda Koth

10



Michelle Halpain Karen Maloney Nicole Parker

5



Ashley Martin Turi Hanson

3



Jerry Allery Tate Cichos Karen Kalk

MAY 24, 2019



STUDENT ACHIEVEMENTS



Preschool/Kindergarten Promotions



**Elementary
and
Middle School
Promotions**



ND State Reading Awards



**Students performed a fun poem to pay tribute and say
goodbye to the 8th Grade graduates.**



North Dakota School for the Deaf Summer Camp

Campers with differentiated hearing, age 7 to graduation, gathered at the Triangle YMCA Campground near Garrison, ND, for the annual North Dakota School for the Deaf Summer Camp. It was held June 17-21, 2019.

The theme this year was "Soar High," both in spirit and goals, and an introduction of STEM activities. STEM stands for Science, Technology, Engineering and Mathematics. To assist in learning about how airplanes stay in the air, volunteers from the Minot Air Museum traveled to the camp and provided hands-on activities to learn about lift, thrust, drag and gravity. They also discussed careers related to the airplanes.

The campers also enjoyed a variety of typical recreational events such as watersports, climbing the 50 foot tower, horseback riding, archery, rifle shooting, a dance and arts and crafts.



Front Row: Sapphira Hawkins, Emma Wickman, Isaiah Bascomb, Elizabeth Hoffer, Kinley LaFloe, Drayton Bauste, Middle Row: Linda Ehlers (Director), Ashley Martin (Counselor), Leah Bascomb, Cindy Mays (Counselor), Charlotte Raaf, Briana Meier, Amy Hoffer, Bailey Knapp. Back row: Kayla Perez (Counselor), Holden Bouilly, Kyler Sabin, Shane Felix, Collin Rude, Jaylee Anderson, Hailey Odden and Nancy Sylling (Counselor).



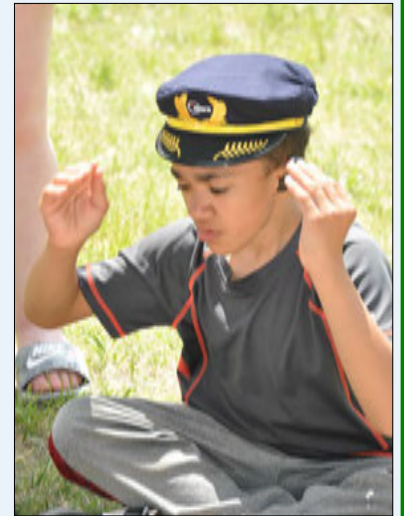
Seeing old friends and making new ones while trying a variety of recreational activities.



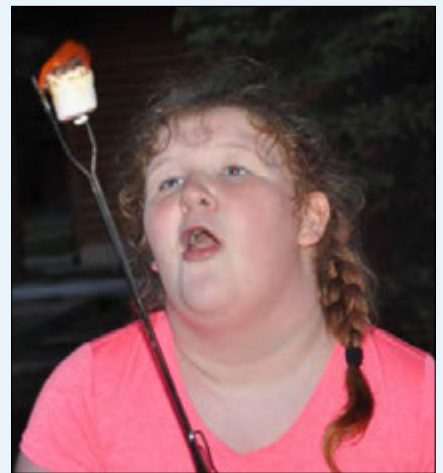
June 17-21, 2019



Ready for the 50 foot Tower and Swing ▲



Visit from the Minot Air Museum ▲ STEM activities on flight



Other recreational activities: watersports, dance and s'mores ▲

North Dakota School For the Deaf

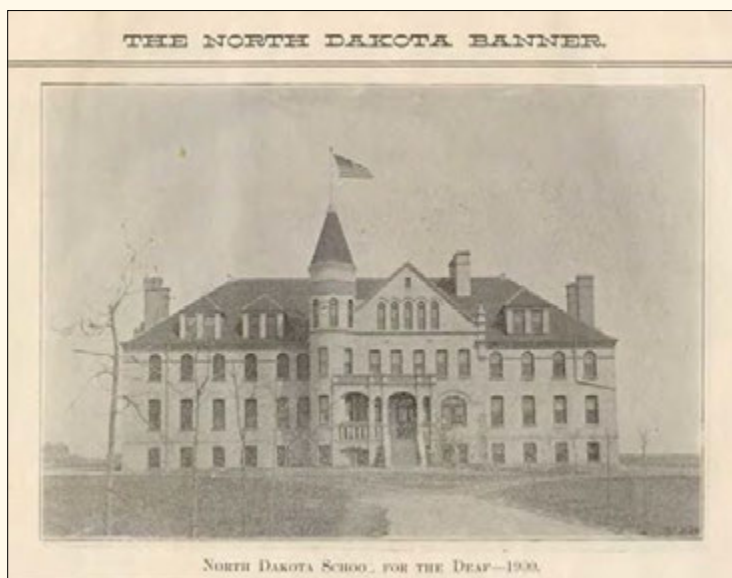
Resource Center for Deaf and Hard of Hearing

We are excited to announce the completion of the **Banner Project**.

All issues of the **Banner**, from its inception in 1891, have been digitized through a partnership with the North Dakota State Library and are available to everyone online. What began as a weekly periodical is now an annual publication.

The **Banner** was originally established as a school newspaper that was printed weekly at the ND School for the Deaf and served several important purposes:

- to provide vocational job training for deaf students.
- to teach students how to draft and print the paper, as well as repair printing presses.
- to keep families informed of various events and activities that took place at the school while their children lived there.
- to publish students' school work for parents to read.
- to enable students to see their work in print and "infuse in them the love of reading."
- to deliver news about the school to Deaf communities across America.



To view **The Banner Collection**, please follow this link:

<http://digitalhorizonsonline.org/digital/collection/p16921coll12>

North Dakota School for the Deaf

Resource Center for Deaf and Hard of Hearing

Superintendent	701-665-4410
Information/Adm. Support Services	701-665-4400
Fax	701-665-4409
Adult Services	701-665-4401
Outreach/Parent-Infant Coordinator	701-665-4411
Communications/Interpreters	701-665-4423
Library / Resource Center	701-665-4433

<http://www.nd.gov/ndsd/>

We are  and need to hear from YOU!

NDSD/RCDHH is in the process of sending our newsletters electronically. This will save time, money and trees.

If you would like to receive the **Banner** by e-mail, please contact:

Shelly Laverdure

NDSD/RCDHH

1401 College Drive N

Devils Lake, ND 58301

shelly.laverdure@k12.nd.us

1-800-887-2980



Thank you for your help !

**The NDSD Banner
NDSD / RCDHH**

1401 College Drive North
Devils Lake, ND 58301-1596
Phone: 701-665-4400
Fax: 701-665-4409
<http://www.nd.gov/ndsd/>

Non-Profit Organization
U.S. Postage Paid
Permit No. 18
Devils Lake, ND 58301

CHANGE SERVICE REQUESTED

We need **your** help to

GO GREEN



Please see back inside
cover for information.

www.nd.gov/ndsd/